

ReFa

ReFa RHYTHM

GUIDE BOOK

この度は、ReFa RHYTHMを
お求めいただきありがとうございます。

外見はもちろん、内側からあふれだす美しさを
多くの女性に纏ってもらいたい——。
ReFaは、そんな想いを大切にしています。

ほんの少し手をかけるだけで輝いていく自分に、
ドキドキワクワクしてもらえたら。
見ているだけで自然と笑みがこぼれ、
使うだけで満ち足りた気持ちになってもらえたら。

そんな毎日を楽しんでいただくために、
ReFaをお使いいただけたら幸いです。



■プッシュ・ローリング

突起を左右のローラーに25個ずつ配置。小さく薄い顔の筋肉をほぐすためのサイズ・間隔を追求して設計しています。突起を押し当てることでコリを心地よくほぐし、血行を促進。ローリングすることで肌をやさしくつみ流すケアも叶います^{※1}。



■マイクロカレント^{※2}

ソーラーパネルから光を取り込み、微弱電流「マイクロカレント」を発生させます。

■プラチナムコート(ローラー部)

■防水構造

JIS基準(IPX7相当)



※1 指圧代用器の効果(血行をよくする、筋肉の疲れをとる、筋肉のコリをほぐす)は、ローラー突起部分を肌に押し当てているとき以外は得られません。

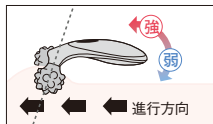
※2 マイクロカレントに、血行をよくする効果、筋肉の疲れをとる効果、筋肉のコリをほぐす効果はありません。

基本の使い方

■ローリング方法

ローラーが肌を吸い上げる強さは、ハンドルを持つ角度で調整できます。

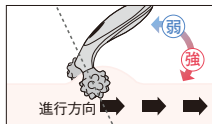
〈ローラーを前に進める場合〉



ハンドルを徐々に起こして、吸い上げの強さを確認してください。

※肌に痛みを感じたら、ハンドルを寝かせてください。

〈ローラーを後ろに引く場合〉



ハンドルを徐々に寝かせて、吸い上げの強さを確認してください。

※肌に痛みを感じたら、ハンドルを起こしてください。

基本の使い方

■ローラーの当て方

- ①ハンドルを軽く握り、顔にローラーを当てます。
※手首は曲げすぎずに、自然に握った状態でご使用ください。
- ②腕を上下させるように、ゆっくりローリングさせます。



写真の矢印を参考にローリングを行ってください。

↔ : 往復(両方向)のローリング

→ : 細い部分から太い部分へ、力を入れるようにローリング

○ : 突起部分を押し当てるようにプッシュ

HOW TO USE

- 次頁からの使い方を参考に、お客様のお好みに合わせてご使用ください。
- 回数の目安は、パーツごとに左右各5～10回です。

ご使用いただく前に、付属の取扱説明書を必ずお読みください

- 本品は、**フェイス(顔)専用**です。本書で指定している部位以外には絶対に使用しないでください。**内出血やあざなどケガのおそれがあります。**
- 使い始めは弱い力で短時間から使用し、肌の様子を見ながら使用してください。ローラーの突起形状により強い力で使用したり長時間使用すると、**内出血やあざなどケガのおそれがあります。**
- 体質や体調により、使用中や使用後に内出血、あざ、はれ、かゆみが出ることがあります。本品の使用前に必ず目立たないところでお試しいたき、異常が出ないことを確認してからご使用ください。異常があらわれたときは使用を中止し、医師に相談してください。※使用後は、一時的に赤みができる場合があります。その場合は、肌の状態を確認しながらご使用ください。
- 金属アレルギー体質の方、皮膚感染症・皮ふ炎などの方は使用しないでください。
- 妊娠初期の不安定期の方、出産直後の方、妊娠中で体調がすぐれない方は使用しないでください。
- アクセサリー類(ネックレス・ピアス等)は巻き込みの危険がありますので、ご使用時は外してください。
- 髪を巻き込まないように、束ねるかヘアバンドなどで固定してからご使用ください。

フェイス

顔のコリを心地よくほぐして、気持ちまですっきりと*。



あごをローラーではさむようにして小刻みに左右にローリング。



下あごのラインを意識して、あごをはさむように耳下に向かってローリング。



頬骨の下を通して耳横までローリング。○部分は突起を押し当てるようにプッシュ。



エラの部分を小刻みにローリング。最後に○部分を片方のローラーでプッシュ。

*指圧代用器の効果（血行をよくする、筋肉の疲れをとる、筋肉のコリをほぐす）は、ローラー突起部分を肌に押し当てているとき以外は得られません。



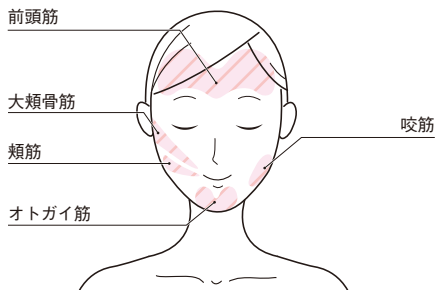
眉毛の上をローラーでプッシュ。



目を閉じておでこを伸ばし、おでこ全体をジグザグと小刻みにローリング。
最後に生え際をプッシュ。

※指圧代用器の効果（血行をよくする、筋肉の疲れをとる、筋肉のコリをほぐす）は、ローラー突起部分を肌に押し当てているとき以外は得られません。

主な筋肉



※イラストは一般的な名称であり、商品の効果を促すものではありません。

ReFa

ReFa RHYTHM

GUIDE BOOK

English

Thank you for purchasing ReFa RHYTHM.

ReFa represents a sincere desire to see women harness the beauty that flows from within and without them——.

It is a brand that expresses a wish to see you delight in discovering your true radiance with just a minimum of effort.

It also symbolizes an intention to produce a spontaneous smile on your face as you enjoy a sense of fulfillment from simply using our product.

ReFa is here for your everyday pleasure.



■ Pushing and rolling action

This device features a structure with 25 protruding projections on the left and right rollers and is designed after factoring in the size and intervals required to loosen the muscles of a small and thin face. The roller facilitates blood circulation by pressing the conical projections on your skin, producing a relaxing effect. You can also use the roller to care for your skin by gently kneading the desired areas ^{*1}.



■ Microcurrent ^{*2}

ReFa rollers emit a microcurrent by taking in light through a built-in solar-panel.

■ Platinum Coating (Roller)

■ Waterproof Construction

Conforms with JIS standards (equivalent to IPX7).



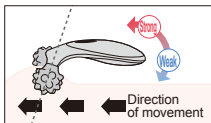
*1 The effects of finger-pressure therapy (improved blood circulation, relief of muscle pain, loosening of muscle tightness) cannot be achieved unless you press the conical projections on the rollers against your skin.

*2 Microcurrents have no effect on the improvement of blood circulation, relief of muscle pain, or loosening of muscle tightness.

Rolling Method

The strength in which the rollers pull up your skin can be adjusted by changing the angle at which you hold the handle.

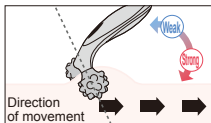
<When Pushing the Rollers Forward>



Gradually raise the end of the handle to check the pull of the rollers.

*Lower the handle if you begin to feel pain.

<When Drawing the Rollers Back>




Gradually lower the end of the handle to check the pull of the rollers.




*Raise the handle if you begin to feel pain.

■ Applying the Rollers to your Skin

- (1) Grip the handle lightly and touch the rollers to your face.
*Avoid bending your wrist and hold the handle in a natural position.
- (2) Roll the rollers slowly by moving your arm up and down.



Refer to the arrows in the picture when rolling.

-  : Rolling back and forth
-  : Perform rolling by gradually increasing pressure from the narrow part of the arrows to the wide part.
-  : Lightly push the conical projections against your skin

How To Use

- Refer to the instructions in the following pages and use according to your preference.
- As a general rule, roll back and forth over each body part about 5 to 10 times.

Please be sure to read the instruction manual before use

- This product is intended for use on the **face only**. Never use this product on any parts of the body other than those directed in this instruction manual. **Doing so may result in internal bleeding and bruising, or other injury.**
- Start off by using the device gently for a short period of time while observing the condition of your skin. The conical projections on the rollers, if used with strong force or for a long time, **may cause internal bleeding and bruising, or other injury.**
- Depending on predisposition or your physical condition, internal bleeding, bruising, swelling, or itching may occur during or after use. Before using the device, be sure to test it on an inconspicuous part of the body to check that no abnormal reactions occur. If you experience any abnormal reactions, stop using the device and consult with your physician. *Some temporary redness may occur after usage. If this happens, use the device while paying attention to the condition of your skin.
- Persons with metal allergies, or who have conditions such as skin infections or dermatitis, should not use the product.
- Women in the early unstable stages of pregnancy or immediately after childbirth, or women who are pregnant and not in good health should not use this product.
- Remove any jewelry or accessories such as necklaces and piercings during use as they may get caught in the device.
- Tie your hair up or wear a hair band when using the device so your hair does not get caught.

Face

Loosen the stiffness in the face for a refreshing feel*.



Hold your chin in the rollers and roll them horizontally across the chin bit by bit.



Roll the device along the jawline towards the part below your ears by taking care that your chin is caught in the roller.



Roll along the cheekbones up to the sides of the ears. Push the projections of the rollers against the ○ portion.



Roll along the jaw bit by bit. At the end, you can use one side of the roller to knead the ○ portion.

* The effects of finger-pressure therapy (improved blood circulation, relief of muscle pain, loosening of muscle tightness) cannot be achieved unless you press the conical projections on the rollers against your skin.



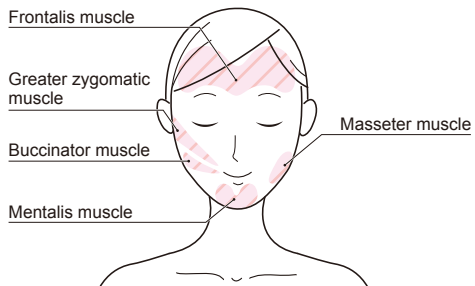
Push the rollers against the portion above the eyebrows.



Close your eyes, stretch your forehead and roll bit-by-bit and in a zigzag manner. Finally, roll it across the hairline.

* The effects of finger-pressure therapy (improved blood circulation, relief of muscle pain, loosening of muscle tightness) cannot be achieved unless you press the conical projections on the rollers against your skin.

Main muscles



*The illustration uses generic names and does not imply any effect of the product.

ReFa

ReFa RHYTHM

GUIDE BOOK

Simplified Chinese

感谢您购买ReFa RHYTHM。

ReFa,

让更多的女性焕发迷人光彩。

一点呵护,让自己更靓丽,惊喜不断。

天天使用,让自己爱不释手,自信满足。

ReFa缔造快乐美丽人生。

日本語

ENGLISH

简体字

繁體字

한국어



■ 按压滚动

左右滚轮各排列了25个凸起。滚轮的尺寸及间距设计，能够放松小而薄的面部肌肉。通过用凸起按压面部，就能舒缓僵硬的肌肉，促进血液循环。通过滚动，还能轻柔地揉捏肌肤，实现面部护理效果^{※1}。



■ 微电流^{※2}

ReFa通过太阳能面板吸收光线产生“微电流”。

■ 铂金镀层（滚轮部分）

■ 防水结构

符合JIS标准
(相当于IPX7)



※1 指压替代器的效果（促进血液循环、消除肌肉疲劳、舒缓肌肉僵硬）只有当滚轮凸起部分与皮肤接触时才会发挥出来。

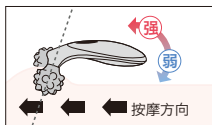
※2 微电流不具备促进血液循环、消除肌肉疲劳、舒缓肌肉僵硬的效果。

基本使用方法

■ 滚动方法

可通过调整握持手柄时的角度来调整滚轮提拉肌肤的强度。

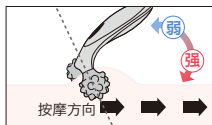
(将滚轮向前推时)



将手柄缓缓向上抬起，确认提拉强度。

※肌肤如有痛感，请向下调整手柄角度。

(将滚轮向后拉时)



将手柄缓缓向下放平，确认提拉强度。

※肌肤如有痛感，请向上调整手柄角度。

基本使用方法

■ 滚轮与肌肤接触的方法

- ① 轻轻握住手柄，使滚轮接触面部。
※手腕请勿过度弯曲，在自然握持的状态下使用即可。
- ② 上下移动手臂，慢慢滚动。



请参考照片中的箭头方向进行滚动。



：来回（两个方向）滚动



：从箭头较细的部位稍微用力朝箭头较粗的部位滚动



：推动滚轮，使凸起部分按压肌肤

HOW TO USE (使用方法)

- 请参考下一页开始的使用方法说明，根据您的个人喜好使用本产品。
- 参考次数为每个部位左右各 5-10 次。

使用前请务必阅读附带的使用说明书

- 本产品为**面部专用**。请勿用于本说明书指定以外的身体部位。**否则可能造成内出血、淤青等损伤。**
- 刚开始时，请以较弱力度短时间使用，同时注意观察皮肤的状态。若过度用力地使用滚轮凸起部分或长时间使用，**可能造成内出血、淤青等损伤。**
- 根据使用者的体质及身体状况，可能会在使用中或使用后引发内出血、淤青、肿胀、瘙痒等情况。在使用本产品前，请在不显眼部位的皮肤上试用，确认无异常之后再使用。一旦出现异常，请立即停止使用，并向医生咨询。
※ 使用后，可能会暂时出现皮肤发红的情况。如果有这种情况，请确认皮肤的状态再使用。
- 属金属过敏体质、患有皮肤感染、皮炎等，请勿使用本产品。
- 处在不稳定的怀孕初期、刚生产后或是怀孕期间身体不适者请勿使用本产品。
- 使用本产品时，请将首饰类(项链、耳环等)摘下，否则可能会被卷入。
- 使用本产品时，请将头发扎起或用发带等固定好，以防止头发被卷入。

面部

舒适地放松僵硬的面部，让心情也焕然一新[※]。



用滚轮夹住下巴般，小幅度地左右滚动。



沿着下颚轮廓，如夹住下巴般向耳朵下方滚动。



沿着颧骨下方滚动至耳侧。用凸起按压○部位。



小幅度地滚动按摩下颚角部分。最后，用单侧的滚轮推按○。

※指压替代器的效果（促进血液循环、消除肌肉疲劳、舒缓肌肉僵硬）只有当滚轮凸起部分与皮肤接触时才会发挥出来。



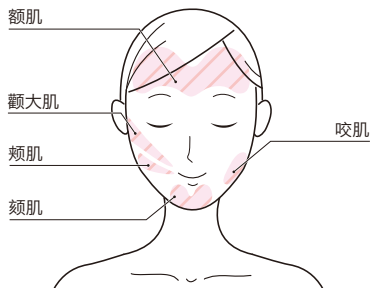
用滚轮按压眉毛上方。



闭上眼睛，从额头，以之字形在整个额头小范围滚动。最后推按发际线。

※ 指压替代器的效果（促进血液循环、消除肌肉疲劳、舒缓肌肉僵硬）只有当滚轮凸起部分与皮肤接触时才会发挥出来。

主要肌肉



※插图中列出的是一般的名称,并非用于介绍商品效果。

ReFa

ReFa RHYTHM

GUIDE BOOK

Traditional Chinese

感謝您購買ReFa RHYTHM。

ReFa,

讓更多的女性煥發迷人光彩。

一點呵護，讓自己更亮麗，驚訝不斷。

每天使用，讓自己愛不釋手，散發自信。

ReFa締造幸福快樂每一天。

日本語

ENGLISH

简体字

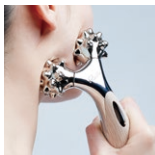
繁體字

한국어



■按壓滑動

左右滾輪上各有 25 個突起部分。專為舒緩面積小又薄的臉部肌肉而設計的尺寸和間隔。用突起部分按壓肌肉，即可舒緩肌肉繃緊，促進血液循環。滑動滾輪還可以輕柔地滾動肌肉^{※1}。



■微電流^{※2}

透過太陽能面板吸收光線，產生微弱電流，此即為「微電流」。

■白金鍍層(滾輪部分)

■防水構造

符合 JIS 標準
(相當於 IPX7)



※1 只有在以滾輪突起部分按壓肌肉時，才可發揮指壓代用器的效果（促進血液循環、消除肌肉疲勞、舒緩肌肉）。

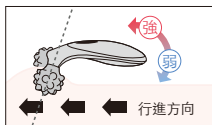
※2 微電流並沒有促進血液循環、消除肌肉疲勞、舒緩肌肉的效果。

基本使用方法

■ 滾動方法

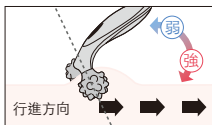
滾輪吸附肌膚的強度，可利用手柄的角度進行調整。

〈滾輪往前推時〉



請慢慢提起手柄，確認吸附的強度。
※如果肌膚感到疼痛，請將手柄平放。

〈滾輪往後拉時〉




請慢慢放下手柄，確認吸附的強度。
※如果肌膚感到疼痛，請將手柄拉起。




基本使用方法

■ 滾輪的施壓方法

- ① 輕輕握住手柄，將滾輪貼在臉上。
※手腕不要過度彎曲，以自然握持狀態使用。
- ② 手臂上下移動並柔和滾動。



請參照照片箭頭滾動。

- ：反復（兩方向）滾動
- ：從幼到粗的部分，逐漸用力滑動滾輪
- ：用突起部分按壓

The image shows a close-up of a woman's face with her hair pulled back. Two red arrows point upwards from her cheek, labeled with the Chinese characters '強' (strong) and '弱' (weak). A red circle with a dot is also present on her cheek, corresponding to the legend below.

使用方法

- 請參考後面的使用方法說明，結合您的個人喜好使用本產品。
- 參考次數為每個部位左右各 5~10 次。

請務必在使用前閱讀隨附的使用說明書

- 本品為**臉部專用**產品。切勿用於本書中指定以外的身體部位。**否則可能受傷，出現內出血或瘀青等。**
- 開始時請先在短時間內輕力使用，同時請觀察肌膚狀態。由於滾輪上的突起設計所致，過度用力使用或長時間使用可能導致受傷，**出現內出血或瘀青等。**
- 視乎個人體質與健康狀況而異，使用過程中或使用後有可能出現內出血、瘀青、腫脹、痕癢等現象。使用本產品前，請務必先在較不顯眼處測試，確認沒有異常後再使用。肌膚若出現異常情況，請停止使用，並諮詢皮膚科醫生。
 - ※ 使用後肌膚有可能暫時泛紅。如有這種情況，請確認肌膚狀態無異常後，再繼續使用。
- 金屬過敏體質、患有皮膚感染、皮膚炎等，請勿使用。
- 處在不穩定懷孕初期、剛分娩後，或是懷孕期間身體不適者，請勿使用。
- 首飾（項鏈、耳環等）有可能被捲入，使用前請取下。
- 為了避免頭髮被捲入，請紮起來或用髮帶等固定後使用。

臉部

舒緩臉部緊繃的肌肉，讓您身心舒暢[※]。



用滾輪夾住下巴，逐少逐少地左右滑動。



沿著並夾著下巴輪廓，朝耳下滑動。



通過顴骨下方朝耳側滑動。○位置則用突起部分按壓。



臉頰部位則逐少逐少地滑動。最後用一邊的滾輪按壓○部分。

※ 只有在以滾輪突起部分按壓肌肉時，才可發揮指壓代用器的效果（促進血液循環、消除肌肉疲勞、舒緩肌肉）。



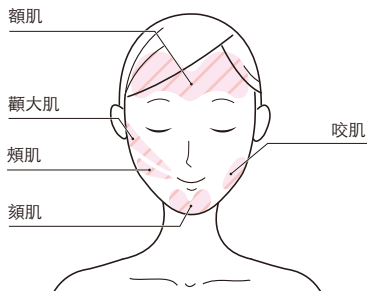
用滾輪按壓眉毛上方。



閉上雙眼並將本品放在額頭上，用 Z 字形來回滑動並滾動額頭，最後按壓髮際處。

※ 只有在以滾輪突起部分按壓肌肉時，才可發揮指壓代用器的效果（促進血液循環、消除肌肉疲勞、舒緩肌肉）。

主要肌肉



※插圖用於一般名稱，並非商品效果。

ReFa

ReFa RHYTHM

GUIDE BOOK

Korean

ReFa RHYTHM을
구입해 주셔서 대단히 감사합니다.

ReFa는 많은 여성분이 걸모습은 물론
자신의 내면에서 우러나오는 아름다움을
찾았으면 하는 소망을 담고 있습니다.

아주 작은 노력으로
어느 때보다 반짝거리는 자신을 발견할 수 있기를.
보고만 있어도 미소가 번지고,
사용하는 것만으로도 만족감을 느낄 수 있기를.

그런 빛나는 하루하루를
ReFa와 함께 실현하시기 바랍니다.



■푸쉬 롤링

좌우의 롤러에 돌기를 25 개씩 배치하였습니다. 작고 얇은 얼굴 근육을 풀어주는 크기와 간격을 고려하여 설계하였습니다. 돌기가 뭉친 부분을 기분 좋게 풀어주어 혈액순환 촉진을 도와줍니다. 피부를 부드럽게 잡고 밀어주는 롤링도 할 수 있습니다*1.



■미세 전류*2

태양전지 패널에서 빛을 흡수하여 「미세 전류」를 발생시킵니다.

■백금 코팅 (롤러부)

■방수 구조

JIS 기준(IPX7 상당)



※ 1 지압 대응기의 효과(혈액 순환을 원활하게함, 근육의 피로를 제거, 근육 뭉침을 풀어줌)는, 롤러 돌기 부분이 피부에 갖다 대었을 때만 얻을 수 있습니다.

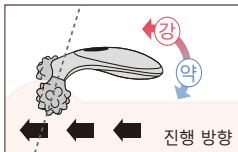
※ 2 미세 전류에는 혈액 순환을 원활하게 하는 효과, 근육의 피로를 없애주는 효과, 근육 뭉침을 풀어주는 효과는 없습니다.

기본적인 사용 방법

■ 롤링 방법

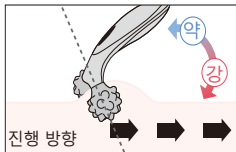
롤러가 피부를 잡아 올리는 강도는 핸들을 잡는 각도로 조절할 수 있습니다.

〈롤러를 앞으로 미는 경우〉



핸들을 서서히 올리면서 끌어올리는 강도를 확인하여 주십시오.
※피부에 통증이 느껴진다면 핸들의 각도를 낮춰 주시기 바랍니다.

〈롤러를 뒤로 당기는 경우〉



핸들을 서서히 낮히면서 끌어올리는 강도를 확인하여 주십시오.
※피부에 통증이 느껴진다면 핸들의 각도를 높여 주시기 바랍니다.

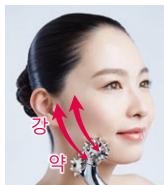
기본적인 사용 방법

■ 롤러를 대는 방법

① 핸들을 살짝 쥐고 얼굴에 롤러를 갖다 댍니다.

※손목을 너무 구부리지 말고 자연스럽게 쥔 상태에서 사용하십시오.

② 팔을 위아래로 움직이면서 천천히 롤링합니다.



사진의 화살표를 참고하여 롤링하십시오.

← : 왕복 (양방향) 롤링

→ : 좁은 부분에서 넓은 부분으로 힘을 주듯이 롤링

○ : 돌기부분을 갖다대는 것처럼 누르기

HOW TO USE

- 다음 페이지부터 소개하는 사용 방법을 참고하여 본인의 취향에 맞춰 사용하십시오.
- 사용 횟수의 기준은 부위별로 좌우 각 5 ~ 10 회입니다.

사용하기 전에 첨부된 사용설명서를 반드시 읽어 주십시오

- 본 제품은 **페이스(얼굴) 전용**입니다. 본 설명서에서 지정하고 있는 부위 이외에는 절대로 사용하지 마십시오. **내출혈이나 멍 등 상해의 우려가 있습니다.**
- 처음 사용할 때는 약한 힘으로 단시간 사용하고, 피부 상태를 보면서 사용하여 주십시오. 롤러의 돌기 모양에 따라서 강한 힘으로 사용하거나 장시간 사용하면, **내출혈이나 멍 등 상해의 우려가 있습니다.**
- 체질이나 몸 상태에 따라서, 사용 중이나 사용 후에 내출혈, 멍, 부어오름, 가려움 등이 발생할 수 있습니다. 본 제품을 사용하기 전에 반드시 눈에 띄지 않는 부분에 시험해 보고, 이상이 생기지 않는 것을 확인한 다음 사용하여 주십시오. 이상 증상이 발생한 경우에는 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오.
※사용 후, 일시적으로 붉은 반점이 생기는 경우가 있습니다. 이런 경우에는, 피부 상태를 확인하면서 사용하여 주십시오.
- 금속 알레르기 체질인 분, 피부 감염증·피부염 등이 있는 분은 사용하지 마십시오.
- 임신 초기로 불안정기에 있는 분, 출산 직후인 분, 또는 임신 중으로 몸 상태가 좋지 않은 분은 사용하지 마십시오.
- 액세서리류(목걸이·귀걸이 등)는 감겨들어 갈 위험이 있으므로 사용 시 풀어두시기 바랍니다.
- 머리카락은 제품에 감겨들어 가지 않도록 묶거나 헤어 밴드 등으로 고정하여 주십시오.

얼굴

얼굴의 멍침을 기분 좋게 풀어주고, 기분까지 상쾌하게*.



턱을 롤러에 끼우듯이 조금씩 좌우로 롤링.



아래턱의 라인에 집중해서 턱을 끼우듯이 귀 아래를 향하여 롤링.



광대뼈 아래를 지나 귀 옆까지 롤링.
○ 부분은 돌기를 갖다 대듯이 푸쉬.



하관 부분을 조금씩 롤링하고, 마지막에 ○ 부분을 한 쪽의 롤러로 푸쉬.

※지압 대응기의 효과(혈액 순환을 원활하게함, 근육의 피로를 제거, 근육 멍침을 풀어줌)는, 롤러 돌기 부분을 피부에 갖다 대었을 때만 얻을 수 있습니다.



눈썹 위를 물러로 푸쉬.



눈을 감고 이마에서 이마 전체를 지그재그로 조금씩 롤링하고, 마지막에 헤어라인을 푸쉬.

※지압 대응기의 효과(혈액 순환을 원활하게함, 근육의 피로를 제거, 근육 뭉침을 풀어줌)는, 롤러 돌기 부분을 피부에 갖다 대었을 때만 얻을 수 있습니다.

주요 근육



※그림은 일반적인 명칭이며, 상품의 효과를 촉진하는 것이 아닙니다.

MTG
We have many dreams

RFRT5J030001W